



# ITT

Water & Wastewater  
Étude de cas | Traitement

## La Ville de Québec fait l'acquisition de 3 pompes Thompson d'urgence à moteur diesel et les utilisent lors d'un incendie majeur au Manège militaire.

La Ville de Québec, joyau du patrimoine mondial avec près de 500,000 habitants, se devait d'effectuer des travaux majeurs sur une conduite d'eau principale. Celle-ci lança un appel d'offre pour la fourniture de trois pompes diesel pour service d'urgence. La capacité de chaque pompe devait être de 3,200 GPM de débit pour une hauteur de 175 pieds.

Des pompes diesel ont été choisies car les accès aux réservoirs pour le pompage n'avaient que des ouvertures de trois pieds carrés ce qui les rendaient inaccessibles aux pompes submersibles à cause de leur dimension réduite. De plus, aucune arrivée électrique assez puissante pour alimenter des moteurs électriques de 200 HP n'est disponible, ce qui a fait pencher le choix vers des moteurs diesel.

Les travaux de réfection des conduites vont se faire en plusieurs phases de façon à ne pas gêner les événements de la fête du 400ème de la fondation de Québec qui se dérouleront tout au long de 2008. Puisque les pompes ne pouvaient demeurer sur le site pendant tout l'été, l'installation de celles-ci sur remorque s'avérait nécessaire. La période des travaux commençait début mars jusqu'à la fin mai pour ensuite reprendre à la fin septembre, pour laisser les plaines d'Abraham disponibles aux événements du 400ème et l'arrivée de la chanteuse internationale Céline Dion en août.

La Commission des champs de bataille nationaux (CCBN) a su conserver les grands principes d'aménagement d'architecture paysagiste élaborés en 1909 par l'architecte du Parc, Frédéric Todd. Les pompes devant être installées sur ce site historique, le système ENVIROPRIME® a été un pré-requis dans le choix des pompes qui devaient être à amorçage automatique ainsi que sécuritaire pour l'environnement.



Pompe Thompson modèle 12JSCG-DJDST-81H-M montée sur remorque à amorçage automatique.

Le contrat fut accordé à ITT Water & Wastewater qui soumissionna trois pompes Thompson modèle 12JSCG-DJDST-81H-M à amorçage automatique montées sur remorque, avec une succion de 10 pouces, un refoulement de 6 pouces et un moteur de 275 HP tournant à 1800 RPM. Les pompes furent livrées le 28 février 2008.

Le but principal de l'achat de ces trois pompes étant de fournir de l'eau à la haute ville en cas de forces majeures comme un incendie, ou l'endommagement de conduites d'amenées durant les travaux, elles n'étaient donc sensées ne jamais fonctionner.

### 4 avril 2008, incendie majeur au Manège Militaire

La construction du Manège militaire de Québec, place Georges V, remonte à 1884, lorsque l'architecte Eugène-Étienne Taché en dessina les plans, en alternance avec ceux des édifices de l'Assemblée nationale et du vieux Palais de justice du Québec. La construction se prolongea de 1884 à 1887.

*Conçu pour la vie*

L'inauguration eut lieu en 1887 par le Gouverneur général du Canada, Lord Stanley.

En 1998, le Manège fut renommé Manège militaire Voltigeur, en l'honneur des voltigeurs de Québec, régiment de carabiniers constitué en 1862, le plus ancien régiment canadien français toujours en existence.

Cependant, dans la nuit du 4 au 5 avril 2008, un incendie fit ravage dans l'édifice du Manège, à la grande stupeur et désolation de tous. Les flammes se sont déclarées en soirée, peu après 21 h 30, dans le Manège militaire, situé au cœur de la Vieille Capitale. Le feu a rapidement ravagé la majeure partie de l'imposant immeuble, dont la toiture s'est d'abord écroulée. L'incendie n'a pas fait de blessés. Ses causes demeurent encore inconnues.

Sauf pour une partie de la façade, tout l'édifice est une perte totale. Mais, grâce au travail exemplaire des pompiers, une très grande partie des artefacts, drapeaux et autres documents du musée ont pu être récupérés et seront restaurés. Les 345 soldats ont été relocalisés. Des pourparlers sont en marche pour lancer la reconstruction.

Lors de l'incendie, les pompes Thompson ont été mises à contribution, leur rôle de pompes d'urgences devenant primordial. Elles ont servi à garder une pression

suffisante et alimenter la forte demande des équipements d'incendie. Une centaine de pompiers ont dû être mobilisés pour combattre les flammes. Ils ont combattu l'incendie pendant plus de 12 heures. Les flammes se sont propagées rapidement, aidées par le bois constituant l'intérieur de l'édifice.

Les responsables de la Ville de Québec, grâce à leur prévoyance lors des travaux de réfection d'une conduite d'amenée d'eau principale, ont évité un désastre majeur qui aurait pu se propager aux autres bâtiments de la ville.

En lançant un appel d'offre pour l'achat de trois pompes, ils ont fait preuve d'une conduite de bon père de famille en prévoyant ce qui n'était pas arrivé depuis plus d'un siècle soit l'incendie d'un édifice classé monument historique en 1998 situé dans un centre touristique à proximité d'hôtels, de restaurants et du parlement. En début de matinée du samedi 5 avril, il ne restait plus que des ruines fumantes, mais les pompes avaient fait leur travail.

**Patrick Lhuillier**, ITT Water & Wastewater, représentant des ventes, Québec au (418) 667-1694.

**Jean Legault**, ITT Water & Wastewater, Superviseur, soutien au marketing, Pointe-Claire, Québec au (514) 428-4824.

### Que peut faire ITT Water & Wastewater pour vous ?

ITT Water & Wastewater, qui est le premier fournisseur mondial de transport et de traitement des eaux usées, vous offre des solutions intégrées de gestion des fluides. Nous fournissons une gamme complète de pompes à eau, à eaux usées et pour le drainage, d'équipements de surveillance et de commande, d'unités pour le traitement biologique primaire et secondaire, de produits pour la filtration et la désinfection, et de tous services connexes. ITT Water & Wastewater, dont le siège social se trouve en Suède, est présent dans près de 140 pays du monde entier, et possède ses propres usines en Europe, en Chine et en Amérique du Nord et du Sud. Cette société est détenue à 100 % par la corporation ITT Corporation of White Plains, New York, États-Unis, fournisseur de produits et de services de haute technologie.

